



Sønderjyllands Revision

Statsautoriseret revisionsaktieselskab

Nørreport 3 · 6200 Aabenraa
Tlf. 74 62 61 12 · Fax 74 62 95 20
E-mail: aabenraa@s-revision.dk

Torvegade 6 · 6330 Padborg
Tlf. 74 67 20 21 · Fax 74 67 22 15
E-mail: padborg@s-revision.dk

Jyllandsgade 28 · 6400 Sønderborg
Tlf. 74 62 61 12 · Fax 73 42 09 98
E-mail: sonderborg@s-revision.dk

www.s-revision.dk

Hørup og Høruphav Vandværk a.m.b.a.

CVR-nr. 15 38 10 19

Årsrapport

2013

Indholdsfortegnelse

	<u>Side</u>
Påtegninger	
Ledelsespåtegning	1
Den uafhængige revisors erklæringer	2
Ledelsesberetning	
Selskabsoplysninger	4
Ledelsesberetning	5
Årsregnskab 1. januar - 31. december 2013	
Anvendt regnskabspraksis	6
Resultatopgørelse	8
Balance	9
Noter	11

Ledelsespåtegning

Bestyrelse og direktion har dags dato aflagt årsrapporten for 2013 for Hørup og Høruphav Vandværk a.m.b.a.

Årsrapporten er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Vi anser den valgte regnskabspraksis for hensigtsmæssig, og efter vores opfattelse giver årsregnskabet et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2013 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2013.

Ledelsesberetningen indeholder efter vores opfattelse en retvisende redegørelse for de forhold, som beretningen omhandler.

Årsrapporten indstilles til generalforsamlingens godkendelse.

Sydals, den 6. februar 2014

Bestyrelse


Colin Anderson


Henrik Gaarde


Helge Nielsen


Jørn Carlsen


Leif Didrichsen


Bent Jürgensen


Hans Schmidt

Den uafhængige revisors erklæringer

Til Hørup og Høruphav Vandværk a.m.b.a.

Påtegning på årsregnskabet

Vi har revideret årsregnskabet for Hørup og Høruphav Vandværk a.m.b.a. for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2013, der omfatter anvendt regnskabspraksis, resultatopgørelse, balance og noter. Årsregnskabet udarbejdes efter årsregnskabsloven.

Ledelsens ansvar for årsregnskabet

Ledelsen har ansvaret for udarbejdelsen af et årsregnskab, der giver et retvisende billede i overensstemmelse med årsregnskabsloven. Ledelsen har endvidere ansvaret for den interne kontrol, som ledelsen anser nødvendig for at udarbejde et årsregnskab uden væsentlig fejlinformation, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl.

Revisors ansvar

Vores ansvar er at udtrykke en konklusion om årsregnskabet på grundlag af vores revision. Vi har udført revisionen i overensstemmelse med internationale standarder om revision og yderligere krav ifølge dansk revisorlovgivning. Dette kræver, at vi overholder etiske krav samt planlægger og udfører revisionen for at opnå høj grad af sikkerhed for, om årsregnskabet er uden væsentlig fejlinformation.

En revision omfatter udførelse af revisionshandlinger for at opnå revisionsbevis for beløb og oplysninger i årsregnskabet. De valgte revisionshandlinger afhænger af revisors vurdering, herunder vurdering af risici for væsentlig fejlinformation i årsregnskabet, uanset om denne skyldes besvigelser eller fejl. Ved risikovurderingen overvejer revisor intern kontrol, der er relevant for selskabets udarbejdelse af et årsregnskab, der giver et retvisende billede. Formålet hermed er at udforme revisionshandlinger, der er passende efter omstændighederne, men ikke at udtrykke en konklusion om effektiviteten af selskabets interne kontrol. En revision omfatter endvidere vurdering af, om ledelsens valg af regnskabspraksis er passende, om ledelsens regnskabsmæssige skøn er rimelige samt den samlede præsentation af årsregnskabet.

Det er vores opfattelse, at det opnåede revisionsbevis er tilstrækkeligt og egnet som grundlag for vores konklusion.

Revisionen har ikke givet anledning til forbehold.

Den uafhængige revisors erklæringer

Konklusion

Det er vores opfattelse, at årsregnskabet giver et retvisende billede af selskabets aktiver, passiver og finansielle stilling pr. 31. december 2013 samt af resultatet af selskabets aktiviteter for regnskabsåret 1. januar - 31. december 2013 i overensstemmelse med årsregnskabsloven.

Udtalelse om ledelsesberetningen

Vi har i henhold til årsregnskabsloven gennemlæst ledelsesberetningen. Vi har ikke foretaget yderligere handlinger i tillæg til den udførte revision af årsregnskabet. Det er på denne baggrund vores opfattelse, at oplysningerne i ledelsesberetningen er i overensstemmelse med årsregnskabet.

Sønderborg, den 6. februar 2014

Sønderjyllands Revision

Statsautoriseret revisionsaktieselskab



Niels Christian Schjøth

Statsaut. revisor

Selskabsoplysninger

Selskabet	Hørup og Høruphav Vandværk a.m.b.a. Hørup Bygade 2 Hørup 6470 Sydals
	Telefon: 74415975 Hjemmeside: www.hh-vand.dk
	CVR-nr.: 15 38 10 19 Stiftet: 3. juli 1967 Hjemsted: Sønderborg Regnskabsår: 1. januar - 31. december
Bestyrelse	Colin Anderson Henrik Gaarde Helge Nielsen Jørn Carlsen Leif Didrichsen Bent Jürgensen Hans Schmidt
Revision	Sønderjyllands Revision, Statsautoriseret revisionsaktieselskab, Jyllandsgade 28, 6400 Sønderborg
Generalforsamling	Ordinær generalforsamling afholdes 25. februar 2014, kl. 19.00, på Hotel Baltic, Høruphav.

Ledelsesberetning

Virksomhedens væsentligste aktiviteter

Hovedaktiviteten har i lighed med tidligere år bestået af oppumpning og levering af vand til værkets forbrugere.

Herudover udføres i mindre omfang administration for nabovandværker.

Udvikling i aktiviteter og økonomiske forhold

Årsregnskabet for 2013 er afsluttet med et overskud på kr. 69.360 mod et overskud i 2012 på t.kr. 72. Selskabets resultat anses som tilfredsstillende.

Egenkapitalen udgør pr. 31. december 2013 kr. 3.624.321.

Begivenheder efter regnskabsårets udløb

Efter regnskabsårets afslutning er der ikke indtruffet begivenheder, som vil kunne forrykke selskabets finansielle stilling væsentligt.

Anvendt regnskabspraksis

Årsrapporten for Hørup og Høruphav Vandværk a.m.b.a. er aflagt i overensstemmelse med årsregnskabslovens bestemmelser for en klasse B-virksomhed.

Årsrapporten er aflagt efter samme regnskabspraksis som sidste år og aflægges i danske kroner.

Generelt om indregning og måling

I resultatopgørelsen indregnes indtægter i takt med, at de indtjenes. Herunder indregnes værdireguleringer af finansielle aktiver og forpligtelser. I resultatopgørelsen indregnes ligeledes alle omkostninger, herunder afskrivninger, nedskrivninger og hensatte forpligtelser samt tilbageførsler som følge af ændrede regnskabsmæssige skøn af beløb, der tidligere har været indregnet i resultatopgørelsen.

Aktiver indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil tilflyde selskabet, og aktivets værdi kan måles pålideligt.

Forpligtelser indregnes i balancen, når det er sandsynligt, at fremtidige økonomiske fordele vil fragå selskabet, og forpligtelsens værdi kan måles pålideligt.

Ved første indregning måles aktiver og forpligtelser til kostpris. Efterfølgende måles aktiver og forpligtelser som beskrevet nedenfor for hver enkelt regnskabspost.

Ved indregning og måling tages hensyn til forudsigelige tab og risici, der fremkommer inden den interne årsrapport aflægges, og som vedrører forhold, der eksisterede på balancedagen.

Resultatopgørelsen

Nettoomsætning

Nettoomsætning indregnes i resultatopgørelsen, såfremt levering og risikoovergang til køber har fundet sted inden årets udgang, og såfremt indtægten kan opgøres pålideligt og forventes modtaget. Nettoomsætningen indregnes eksklusive moms og afgifter.

Andre eksterne omkostninger

Andre eksterne omkostninger omfatter omkostninger til produktion incl. vedligeholdelse af ledningsnet m.v., distribution, salg, reklame, administration, lokaler samt honorar til bestyrelsesmedlemmer.

Finansielle poster

Finansielle poster omfatter renteindtægter og -omkostninger. Finansielle indtægter og omkostninger indregnes i resultatopgørelsen med de beløb, der vedrører regnskabsåret.

Anvendt regnskabspraksis

Balancen

Materielle anlægsaktiver

Grunde og bygninger samt ledningsnet måles til kostpris med fradrag af akkumulerede afskrivninger og nedskrivninger. Der afskrives ikke på grunde.

Afskrivningsgrundlaget er kostpris med fradrag af forventet restværdi efter afsluttet brugstid.

Kostprisen omfatter anskaffelsesprisen samt omkostninger direkte tilknyttet anskaffelsen indtil det tidspunkt, hvor aktivet er klar til at blive taget i brug.

Der foretages lineære afskrivninger baseret på følgende vurdering af aktivernes forventede brugstider:

Bygninger	7-40 år
Ledningsnet	40 år
Fjernaflæste målere	10 år

Varebeholdninger

Varebeholdninger måles til kostpris på grundlag af vejede gennemsnitspriser. Er nettorealiseringsværdien af varebeholdninger lavere end kostprisen, nedskrives til denne lavere værdi.

Tilgodehavender

Tilgodehavender måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominal værdi.

Gældsforpligtelser

Andre gældsforpligtelser måles til amortiseret kostpris, hvilket sædvanligvis svarer til nominal værdi.

Resultatopgørelse 1. januar - 31. december

<u>Note</u>	2013 kr.	2012 t.kr.
1 Nettoomsætning	775.390	524
Bruttoresultat	775.390	524
2 Produktionsomkostninger	-218.396	-155
3 Salgsomkostninger	-12.474	-7
4 Administrationsomkostninger	-361.321	-301
Kapacitetsomkostninger i alt	-592.191	-463
Resultat før afskrivninger	183.199	61
5 Af- og nedskrivninger af materielle anlægsaktiver	-117.380	-18
Driftsresultat	65.819	43
6 Andre finansielle indtægter	6.033	29
7 Øvrige finansielle omkostninger	-2.492	0
Finansiering netto	3.541	29
Årets resultat	69.360	72
Forslag til resultatdisponering:		
Overføres til overført resultat	69.360	72
Disponeret i alt	69.360	72

Balance 31. december

Aktiver		2013	2012
<u>Note</u>		<u>kr.</u>	<u>t.kr.</u>
Anlægsaktiver			
8	Grunde og bygninger	409.497	414
8	Ledningsnet	631.279	148
8	Fjernaflæste målere	1.014.533	1.017
	Materielle anlægsaktiver i alt	<u>2.055.309</u>	<u>1.579</u>
	Anlægsaktiver i alt	<u>2.055.309</u>	<u>1.579</u>
Omsætningsaktiver			
	Råvarer og hjælpematerialer	<u>2.550</u>	<u>3</u>
	Varebeholdninger i alt	<u>2.550</u>	<u>3</u>
	Tilgodehavender fra salg og tjenesteydelser	938.859	3
9	Andre tilgodehavender	<u>0</u>	<u>90</u>
	Tilgodehavender i alt	<u>938.859</u>	<u>93</u>
10	Likvide beholdninger	<u>1.689.475</u>	<u>1.718</u>
	Omsætningsaktiver i alt	<u>2.630.884</u>	<u>1.814</u>
	Aktiver i alt	<u>4.686.193</u>	<u>3.393</u>

Balance 31. december

Passiver		2013	2012
<u>Note</u>		<u>kr.</u>	<u>t.kr.</u>
Egenkapital			
11	Henlæggelse af tilslutningsafgifter	2.003.542	1.260
12	Overført resultat	1.620.779	1.551
	Egenkapital i alt	3.624.321	2.811
Gældsforpligtelser			
	Modtagne forudbetalinger fra kunder	18.680	0
	Leverandører af varer og tjenesteydelser	475.959	243
13	Anden gæld	567.233	339
	Kortfristede gældsforpligtelser i alt	1.061.872	582
	Gældsforpligtelser i alt	1.061.872	582
	Passiver i alt	4.686.193	3.393

Noter

	2013 kr.	2012 t.kr.
1. Nettoomsætning		
Vandafgifter	407.468	286
Faste afgifter	317.263	186
Udført arbejde fra nabovandværker	12.500	10
Gebyrer	6.840	12
Aflæsningsgebyr kommunen	31.319	30
	<u>775.390</u>	<u>524</u>
2. Produktionsomkostninger		
Elforbrug	61.719	65
Vandanalyser og kontrolarbejder	16.804	12
Arbejder på ledningsnet, stophaner og målere	36.923	17
Arbejder på værket	71.305	53
Lokaleomkostninger og udvendig vedligeholdelse	30.710	8
Sikring af vandværk	935	0
	<u>218.396</u>	<u>155</u>
3. Salgsomkostninger		
Gaver og blomster	2.097	0
Annoncer	511	0
Generalforsamling	9.866	7
	<u>12.474</u>	<u>7</u>

Noter

	2013 kr.	2012 t.kr.
4. Administrationsomkostninger		
Kontorartikler	6.974	2
Edb-omkostninger	79.659	53
Telefon og telefax	9.351	10
Porto og gebyrer	2.659	4
Revisorhonorar	16.000	16
Kontingenter og forsikringer	10.723	14
Kassedifferencer	1.201	1
Honorarer og lønudgifter	202.593	170
Anden personale-, bestyrelses- og mødeudgift	21.704	19
PBS omkostninger	10.457	12
	361.321	301
5. Af- og nedskrivninger af materielle anlægsaktiver		
Afskrivning på fjernaflæste målene	108.272	9
Afskrivning på bygninger	4.954	5
Afskrivning på ledningsnet	4.154	4
	117.380	18
6. Andre finansielle indtægter		
Renter, pengeinstitutter	6.033	29
	6.033	29
7. Øvrige finansielle omkostninger		
Offentlige gebyrer og renter	2.492	0
	2.492	0

Noter

8. Materielle anlægsaktiver

	Grunde og bygninger kr.	Ledningsnet kr.	Fjernaflæste målere kr.
Kostpris primo	737.219	166.167	1.025.742
Tilgang	0	487.267	105.611
Kostpris ultimo	737.219	653.434	1.131.353
Af- og nedskrivninger primo	322.768	18.001	8.548
Årets afskrivninger	4.954	4.154	108.272
Af- og nedskrivninger ultimo	327.722	22.155	116.820
Regnskabsmæssig værdi ultimo	409.497	631.279	1.014.533

9. Andre tilgodehavender

	31/12 2013 kr.	31/12 2012 t.kr.
Moms	0	90
	0	90

10. Likvide beholdninger

Kassebeholdning	9	0
Andelskassen, kontonr. 8031289	652.350	185
Sydbank, kontonr. 1389858	566.000	766
Frøs Herred Sparekasse, kontonr. 2572664	471.116	767
	1.689.475	1.718

11. Henlæggelse af tilslutningsafgifter

Henlæggelse af tilslutningsafgifter primo	1.260.370	1.217
Årets tilslutningsafgifter	743.172	43
	2.003.542	1.260

Noter

	31/12 2013 kr.	31/12 2012 t.kr.
12. Overført resultat		
Overført resultat primo	1.551.419	1.479
Årets overførte overskud eller underskud	<u>69.360</u>	<u>72</u>
	<u>1.620.779</u>	<u>1.551</u>
13. Anden gæld		
Moms	218.908	0
A-skat og arbejdsmarkedsbidrag	11.556	28
Vandafgift	<u>336.769</u>	<u>311</u>
	<u>567.233</u>	<u>339</u>